

1 Montaje

Coloque el módulo desde arriba con la ranura sobre el carril portante. Presione el módulo en la parte frontal en dirección a la superficie de montaje hasta escuchar que encaja.

2 Desmontaje

Use una herramienta adecuada para asir en el anclaje de la sujeción y tire de él hacia abajo, presionando para ello la herramienta (A) hacia arriba. Retire del carril el borde inferior (B) y luego el módulo.

3 Conexión de la tensión de alimentación/contacto de aviso/FE

El módulo también está en capacidad de funcionar con sólo una tensión de alimentación (sin puenteo a otros bornes de tensión de alimentación) y/o sin conexión del contacto de aviso.

Si no se da un suministro de tensión redundante, el conmutador indica el corte de una tensión de alimentación a través del contacto de aviso. Puede evitarse esta indicación de error, al conducir la tensión de alimentación en paralelo a los dos bornes, como se muestra en la Figura 3.

4 Conexión redundante de la tensión de alimentación

5 Interfaz de comunicación V.24

Deben ajustarse los siguientes parámetros de transmisión:

Bits por segundo	38400
Bits de datos	8
Paridad	ninguna
Bits de parada	1
Control de flujo	ninguno

6 Asignación del conector hembra RJ45

Pin 1	RD+
Pin 2	RD-
Pin 3	TD+
Pin 4	TD-
Pin 4, 5, 7 y 8	sin uso asignado

7 Conexión de los conectores RJ45/SC

Teniendo en cuenta la codificación, conecte el conector macho RJ45/SC al conector hembra hasta que encaje.

8 Desmontaje de los conectores RJ45

Empuje la pestaña de encaje en dirección al conector (A) y retire seguidamente el conector (B).

Desmontaje de los conectores SC

Rimuovere con cautela il connettore SC dalla presa afferrandolo per la sua sede e facendo attenzione a non danneggiare il cavo in fibra ottica.

UL notes/directives

A These devices are intended to be installed within an enclosure rated at least IP54.

B Cl. I, Zn. 2, AExnCIIC T4 and ExnCIIC T4 X
Amb. temp. range: $-40^{\circ}\text{C} < T_{\text{amb}} < +70^{\circ}\text{C}$
Temperature Class T4
Nature of Supply: ---

	FL SWITCH 8TX	FL SWITCH 4TX/2FX	FL SWITCH 4TX/2FX SM
Wire Range AWG	30-12	30-12	30-12
Torque (Lbs-In)	5-7	5-7	5-7
Voltage	24 V dc	24 V dc	24 V dc
Current	170 mA	250 mA	250 mA

The MINI DIN connector is for temporary connection only. Do not use, connect, or disconnect unless the area is known to be non-hazardous. Connection or disconnection in an explosive atmosphere could result in an explosion.

Commutateur Ethernet 6(8) ports 10/100 MBit/s

Consignes de sécurité et avertissements



Observer les mesures de précaution nécessaires lors du maniement des composants sensibles aux décharges électrostatiques (EN 61340-5-1 et EN 61340-5-2 ainsi que selon CEI 61340-5-1 et CEI 61340-5-2) !
Le module FL SWITCH LM ... est uniquement réglé pour être utilisé avec une très basse tension de sécurité (SELV) d'après CEI 950 / EN 60950 / VDE 0805.



Pour de plus amples informations techniques, voir la fiche technique spécifique au module et le manuel d'utilisation sous www.download.phoenixcontact.fr.

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 Alimentation/borne de sign./FE | 4 Adresse MAC |
| 2 Interface de communication V.24 | 5 Ethernet ports |
| 3 Raccordement terre de fonctionnement | 6 Voyants de diagnostic et d'état |

Ethernet switch a 6(8) porte 10/100 MBit/s

Avvertenze sulla sicurezza e sui pericoli



Nel maneggiare elementi che possono accumulare cariche elettrostatiche, attenersi alle necessarie misure di sicurezza (EN 61340-5-1 e EN 61340-5-2, nonché IEC 61340-5-1 e IEC 61340-5-2)!



Il modulo FL SWITCH LM ... è concepito esclusivamente per il funzionamento con basse tensioni di sicurezza (SELV) secondo IEC 950 / EN 60950 / VDE 0805.

Per ulteriori informazioni consultare la scheda tecnica specifica del modulo e il manuale per l'utente alla pagina www.download.phoenixcontact.it.

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1 Alimentazione/contacto spia/FE | 4 Indirizzo MAC |
| 2 Interfaccia di comunicazione V.24 | 5 Porte Ethernet |
| 3 Connessione FE | 6 LED di stato e di diagnosi |

Commutador Ethernet de 6(8) puertos 10/100 MBit/s

Indicaciones y advertencias de seguridad



Observe las medidas preventivas necesarias al manipular elementos expuestos a peligro de descarga electrostática (EN 61340-5-1 y EN 61340-5-2 así como IEC 61340-5-1 y IEC 61340-5-2).



El módulo FL SWITCH LM ... está diseñado exclusivamente para el funcionamiento con tensión extra-baja de seguridad (SELV) según CEI 950 / EN 60950 / VDE 0805.

Encontrará Vd. más informaciones técnicas en la hoja de características específicas del módulo y en el manual de usuario en www.download.phoenixcontact.es.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Alimentación/contacto de aviso/FE | 4 Dirección MAC |
| 2 Interfaz de comunicación V.24 | 5 Puertos Ethernet |
| 3 Conexión FE (tierra funcional) | 6 Indicaciones de diagnóstico y estado |

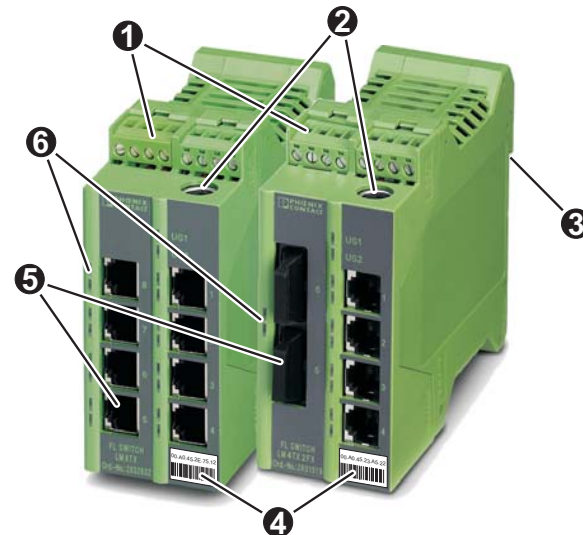
DE Technische Änderungen vorbehalten!
EN Technical modifications reserved!
FR Toutes modifications techniques réservées !
IT Con riserva di modifiche tecniche!
ES ¡Reservado el derecho a las modificaciones técnicas!

AUTOMATIONWORX

FL SWITCH LM 8TX
FL SWITCH LM 4TX/2FX
FL SWITCH LM 4TX/2FX SM

Art.-Nr. 2832632
Art.-Nr. 2832658
Art.-Nr. 2891916

DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur
EN Installation notes for electrical personnel
FR Instruction d'installation pour l'électricien
IT Istruzioni di installazione per l'elettricista
ES Instrucción de montaje para el ingeniero eléctrico



10/100 MBit/s Switch mit sechs oder acht Ports

Sicherheits- und Warnhinweise



Beachten Sie die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung elektrostatisch gefährdeter Bauelemente (EN 61340-5-1 und EN 61340-5-2)!



Das Modul FL SWITCH LM... ist ausschließlich für den Betrieb mit Sicherheitskleinspannung (SELV) nach IEC 950 / EN 60950 ausgelegt.

Weiterführende technische Informationen finden Sie im spezifischen Datenblatt und im Anwenderhandbuch unter www.download.phoenixcontact.de.

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Versorgung/Meldekontakt/FE | 4 MAC-Adresse |
| 2 V.24-Kommunikationsschnittstelle | 5 Ethernet-Ports |
| 3 FE-Kontakt | 6 Diagnose- und Status-Anzeigen |

10/100 MBit/s Switch with six or eight ports

Sicherheits- und Warnhinweise



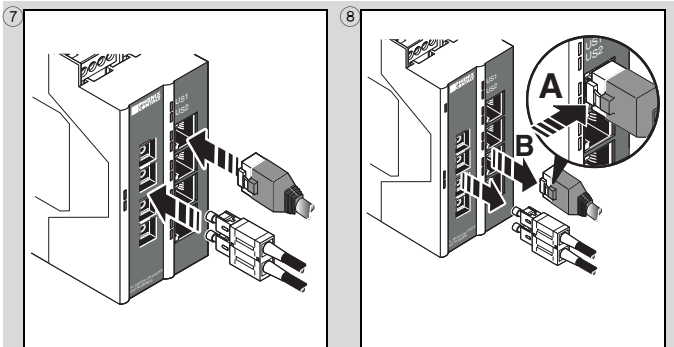
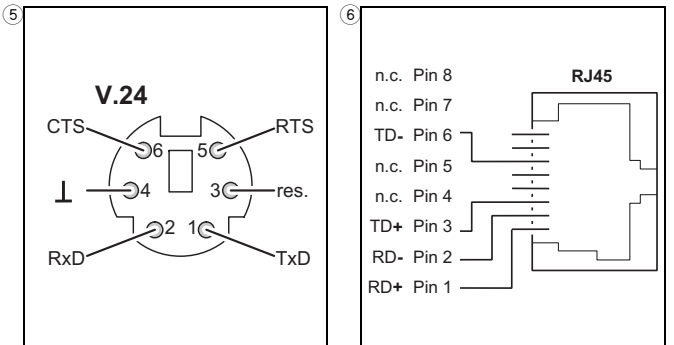
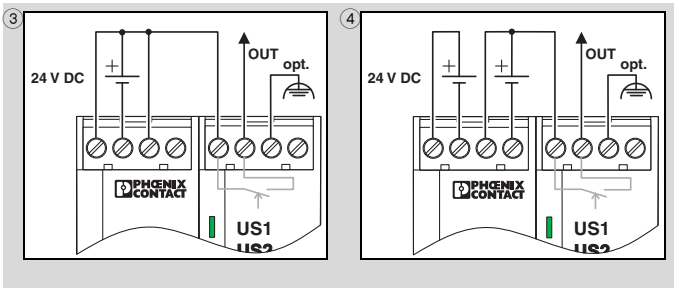
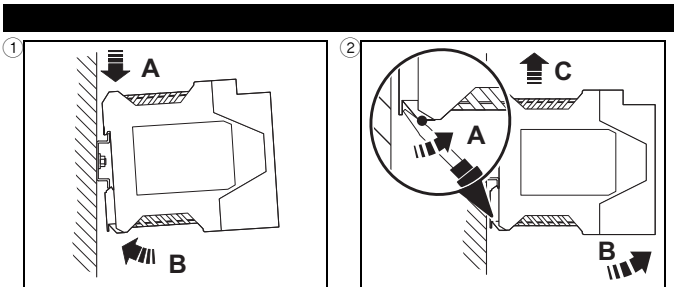
Observe the necessary safety precautions when handling components that are vulnerable to electrostatic discharge (EN 61340-5-1 and EN 61340-5-2, as well as IEC 61340-5-1 and IEC 61340-5-2)!



The FL SWITCH LM ... module was designed only for use with SELV in accordance with IEC 950 / EN 60950 / VDE 0805.

Further technical information can be found in the specific data sheet and in the user manual at www.download.phoenixcontact.com.

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1 Supply voltage/alarm contact/FE | 4 MAC address |
| 2 V.24 communication interface | 5 Ethernet ports |
| 3 FE connection | 6 Status and diagnostic indicators |



Deutsch

1 **Montage**
Setzen Sie das Modul von oben mit der Nut auf die Tragschiene. Drücken Sie das Modul an der Front in Richtung der Montagefläche bis es hörbar einrastet.

2 **Demontage**
Fassen Sie mit einem geeignetem Werkzeug in die Lasche der Haltespange und ziehen Sie die Lasche nach unten, indem Sie das Werkzeug nach oben drücken (A). Ziehen Sie die Unterkante (B) und dann das Modul von der Tragschiene weg.

3 **Anschluss Versorgung, Meldekontakt, FE**
Das Modul ist auch mit nur einer Versorgungsspannung (ohne Brückung auf die anderen Versorgungsspannungsklemmen) und/oder ohne Beschaltung des Meldekonzakts voll funktionsfähig. Bei nicht redundanter Spannungszuführung meldet der Switch über den Meldekontakt den Ausfall einer Versorgungsspannung. Sie können diese Fehlermeldung verhindern, indem Sie, wie in Bild 3 dargestellt, die Versorgungsspannung parallel auf beide Klemmen führen.

4 **Redundanter Anschluss der Versorgungsspannung**

5 **V.24-Kommunikationsschnittstelle**
Folgende Übertragungsparameter sind einzustellen:

Bits pro Sekunde	38400
Datenbits	8
Parität	Keine
Stoppsbits	1
Flusssteuerung	Kein

6 **Belegung der RJ45-Buchse**

Pin 1	RD+
Pin 2	RD-
Pin 3	TD+
Pin 4	TD-
Pin 4, 5, 7 und 8	nicht benutzt

7 **Anschluss der RJ45/SC-Stecker**
Stecken Sie den RJ45/SC-Stecker unter Beachtung der Codierung in die Buchse bis er einrastet.

8 **Entfernen der RJ45-Stecker**
Drücken Sie die Rastnase in Richtung des Steckers (A) und ziehen Sie dann den Stecker ab (B).
Entfernen der SC-Stecker
Ziehen Sie den SC-Stecker vorsichtig aus der Buchse ohne die LWL-Leitung zu beschädigen.

English

1 **Installation**
Place the module on the DIN rail from above using the slot. Push the front of the module toward the mounting surface until it audibly snaps into place.

2 **Removal**
Insert a suitable tool into the latch of the holding clamp and pull the latch downward by pushing the tool upward (A). Pull out the lower edge (B) and then remove the module from the DIN rail.

3 **Connecting the supply voltage / alarm contact / FE**
The module can function even with only one supply voltage (without a bridge to the other supply voltage terminal) and/or without wiring to the alarm contact. In the case of non-redundant voltage flow, the switch reports one supply voltage failure via the alarm contact. You can prevent this error message by connecting the supply voltage to both terminals in parallel, as illustrated in figure 3.

4 **Redundant supply voltage connection**

5 **V.24 communication interface**
The following transmission parameters have to be set:

Bits per second	38400
Data bits	8
Parity	None
Stop bits	1
Flow control	None

6 **Assignment of the RJ45 female connector**

Pin 1	RD+
Pin 2	RD-
Pin 3	TD+
Pin 4	TD-
Pin 4, 5, 7 and 8	not used

7 **Connecting the RJ45/SC connector**
Connect the RJ45/SC male connector to the female connector according to the encoding until it snaps into place.

8 **Removing the RJ45 connector**
Push the latch toward the connector (A) and then remove the connector (B).
Removing the SC connector
Carefully hold the SC connector by its housing and pull it out of the socket without damaging the optical fiber.

Français

1 **Montage**
Placer le module par le haut avec la rainure sur le profilé. Appuyer sur la partie avant du module en direction de la surface de montage jusqu'à ce qu'il s'encliquette de façon audible.

2 **Démontage**
Introduire un outil adéquat dans la barrette de retenue et la pousser vers le bas en appuyant sur l'outil (A). Retirer la bordure inférieure (B), puis le module du profilé.

3 **Raccordement tension d'alim./borne de sign./FE**
Le module fonctionne également avec une seule tension d'alimentation (sans pontage sur les autres bornes) et/ou sans câblage de la borne de signalisation. En cas d'alimentation en tension non redondante, le commutateur indique le défaut d'une tension d'alimentation par l'intermédiaire de la borne de signalisation. L'apparition de ce message d'erreur peut être évitée en dirigeant la tension d'alimentation parallèlement sur les deux bornes, comme indiqué dans la figure 3.

4 **Raccordement redondant de la tension d'alimentation**

5 **Interface de communication V.24**
Les paramètres de transmission suivants doivent être configurés :

Bits par seconde	38400
Bits de données	8
Parité	Aucune
Bits d'arrêt	1
Contrôle du flux	Aucun

6 **Affectation du connecteur femelle RJ45**

Broche 1	RD+
Broche 2	RD-
Broche 3	TD+
Broche 4	TD-
Broches 4, 5, 7 et 8	vacantes

7 **Raccordement des connecteurs mâles RJ45/SC**
Brancher le connecteur mâle RJ45/SC dans le connecteur femelle en respectant le codage, jusqu'à encliquetage.

8 **Retrait des connecteurs RJ45**
Presser l'ergot d'encliquetage en direction du connecteur (A) et retirer ensuite le connecteur (B).
Retrait des connecteurs SC
Retirer précautionneusement le connecteur SC du connecteur femelle par son boîtier en prenant garde à ne pas endommager le câble de fibre optique.

Italiano

1 **Montaggio**
Inserire il modulo dall'alto con la scanalatura sulla guida di montaggio. Premere il modulo sulla parte frontale in direzione della superficie di montaggio fino a sentire il rumore dell'incastro.

2 **Smontaggio**
Inserire un utensile adatto nell'apertura del dispositivo di fissaggio e tirare verso il basso, premendo l'utensile verso l'alto (A). Estrarre dalla guida di montaggio il bordo inferiore (B) e quindi il modulo.

3 **Connessione tensione di alimentazione/contatto spia/FE**
Il modulo è completamente funzionante anche con solo una tensione di alimentazione (senza ponticellamento degli altri morsetti della tensione di alimentazione) e/o senza cablaggio del contatto spia. In caso di alimentazione di tensione non ridondante, lo switch comunica tramite il contatto spia la mancanza di una tensione di alimentazione. È possibile impedire questo messaggio di errore alimentando parallelamente la tensione di alimentazione su entrambi i morsetti, come mostrato in figura 3.

4 **Collegamento ridondante della tensione di alimentazione**

5 **Interfaccia di comunicazione V.24**
Impostare i seguenti parametri di trasmissione:

Bit al secondo	38400
Bit dati	8
Parità	Nessuna
Bit stop	1
Controllo del flusso	Nessuno

6 **Assegnamento del connettore femmina RJ45**

Pin 1	RD+
Pin 2	RD-
Pin 3	TD+
Pin 4	TD-
Pin 4, 5, 7 e 8	non utilizzati

7 **Collegamento dei connettori maschio RJ45/SC**
Tenendo conto delle codificazioni, inserire il connettore maschio RJ45/SC nel connettore femmina, finché non si incastra.

8 **Rimozione dei connettori maschio RJ45**
Spingere la linguetta in direzione del connettore maschio (A) e successivamente rimuovere il connettore (B).
Rimozione dei connettori maschio SC
Rimuovere con cautela il connettore SC dalla presa afferrandolo per la sua sede e facendo attenzione a non danneggiare il cavo in fibra ottica.